



المحترمون ...


غرفة تجارة الاردن
غرفة صناعة الاردن
مجلس الاعمال العراقي
جمعية رجال الاعمال العراقيين

م/ اعلان

نهدىكم أطيب التحيات...

نرافق لكم ريباً كتاب وزارة الخارجية العراقية المرقم 166/11/18 في 2022/6/2، ومرفقه كتاب وزارة
الصناعة والمعادن / شركة اور ذي العدد 4446 2022/5/30.

راجين التفضل بالاطلاع وابلاغ الشركات الراغبة بالمشاركة... مع وافر التقدير


بشير إبراهيم محمد
معاون الملحق التجاري
2022/6/7



صورة عنه:

سفارة جمهورية العراق / إشارة الى كتاب وزارة الخارجية اعلاه للتفضل بالاطلاع... مع التقدير



166

العدد: 11/18
التاريخ: 2022/6/2

2757

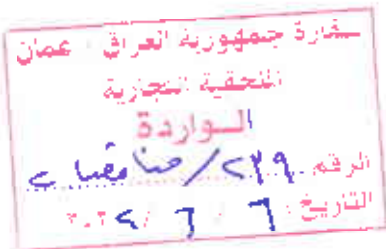
22 06 05

بعثاتنا السياسية والقنصلية كافة

م/ اعلان

إشارة الى إعمام الدائرة الادارية ذي العدد ذ/ 11/3-2888 فسي 2017/12/25،
ترافق لكم إعلان من وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة ذي العدد 4446 في
2022/5/30 .

للتفضل بالاطلاع .. مع التقدير.



المرفقات/

- إعلان باللغتين العربية والانكليزية .

د. أحمد نعمة الصحاف

المتحدث الرسمي/مدير المكتب الاعلامي

2022/6/7



نسخة منه الى:

- وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة، اشارة الى كتابكم اعلاه، لتفضل بالاطلاع .. مع التقدير.



التجارية

رقم العدد: ٢٠٢٢/٥١
التاريخ: ٢٠٢٢/٥/١٤

وزارة الصناعة والمعادن الإعلامية

(المسوّدة)

العدد: ٢٩٧

التاريخ: ٢٠٢٢ ' ٦ ' ٢

إلى/صحيفة الوطن الجديد
م / اعلان

تحية طيبة :

نرغّبكم طيباً إعادة اعلان المنافسة الاستيرادية المرشحة/٢٠٢٢/١١/٢٠ للمرة الثانية بالتفويض العراقية
والإنكليزية راجين نشرها مرة واحدة على أن تكون مسنحة نشر الاعلان (٢٠×٢٠) سم مع تزويدنا بإربعة
نسخ من الصحيفة واعلام الكلفة.

مع التقدير

تتم فئات

اعلان عدد: ١

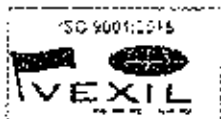
Handwritten signature and stamp of the Ministry of Industry and Minerals, Iraq.

نسخة مائة الى

- وزارة الصناعة والمعادن - مكتب السيد الوزير - قسم العقود / مع نسخة من الاعلان / يرجى التفصيل بالاطلاع ... مع التقدير
- صحيفة المنصور / مع نسخة من الاعلان ونفس الغرض اعلاه ... مع التقدير
- صحيفة ارباب نيوز / مع نسخة من الاعلان ونفس الغرض اعلاه ... مع التقدير
- مكتب بغداد / مع نسخة من الاعلان واعلان اعلاه وشاملة النشر مع تصفحه الإلكتروني
- وزارة الخارجية - المكتب الاعلامي - هوية الإلكتروني press@mna.gov.iq
- مركز خطوط مع نسخة من شروط الاعلان لغرض نشره على موقع الشركة مع إرسال نسخة إلكترونية الى الموقع الإلكتروني عبر بريد إلكتروني واحد
- مركز خدمة العملاء العراقي - بريد إلكتروني الشركة الإلكتروني (info@ijp.mot.gov.iq) يرجى عدم إزاحة الصناديق والمغلف ... فائز ولا تقبضه بمرور ٢٠٢٢
- في ٢٠٢٢/٥/١٤

- الاستعلامات : مع نسخة من الاعلان ونشره في لوحة الاعلانات
- قسم التخطيط : مع نسخة من الاعلان
- غرفة لغازات و كبر - راجين التامين بالاطلاع واعلام الشركة المتضمنه تراخيص بالاعلان في مناقصه مع التقدير
- مدير عمل الاعلان في اي مكان - راجين التفصيل بالاطلاع واعلام الشركة المتضمنه التراخيص بالاعلانات في المناقصه مع التقدير
- اتحاد اصحاب العراق - راجين التفصيل بالاطلاع واعلام الشركة المتضمنه تراخيص بالاعلانات في مناقصه مع التقدير
- الادارة وشؤون بشرية
- تقسيم التجار / مع الاولويات
- شهر ٢٠٢٢

P.O BOX 44 Nasiriyah-Republic of Iraq
Tel : (078 22348038) D.G Office
(07801091722) Planning manager
(07717590866) Marketing manager
(07812211375) Commercial manager



E-Mail : urcnc@ur.industry.gov.iq
urcnc@gmail.com
www.ur.industry.gov.iq

١٤ - الكفيل : جمهورية العراق
هاتف : (078 22348038) مكتب السيد العام
(07801091722) مدير التخطيط
(07717590866) مدير التسويق
(07812211375) مدير التجاري
العراق الرئيسي

وثائق العطاء القياسية

صدرت في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

المنافسة الاسترايادية المرقمة ٢٠٢٢/١/١١ مطنة (للمرة الثانية) تجهيز ونصب وتشغيل خط انتاج قضبان المنيوم مع المواد الاحتياطية وملحقاته

ت	اسم الماكينة	الوحدة	الكمية	المواصفات	السعر
١	تجهيز ونصب وتشغيل خط انتاج قضبان المنيوم (٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم) مع فرن صهر وصب المعدن بموجب المواصفات المرفقة .	عدد	١	حسب المواصفات المرفقة (١ - ٢)	٦٨٠٠٠٠ دولار
٢	تجهيز ونصب وتشغيل منظومة طارد الغزات .	عدد	١		٩٥٠٠٠ دولار
٣	تدريب اشخاص عدد (٦) في بلد المنشأ ولمدة (١٠) أيام تعدد أيام السفر.	عدد	٦		١٥٠٠٠ دولار
٤	تجهيز مواد احتياطية	عدد		حسب المرفق رقم (٣)	٢٠٠٠٠٠ دولار
٥	تجهيز اجهزة فحص	عدد	٢	حسب المرفق رقم (٤)	٩٠٠٠٠٠ دولار
				المجموع الكلي للتخصيمية	٩٠٠٠٠٠ دولار

تاريخ الخلق : الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ٢٠٢٢/١/٢٧

Tender No 4/TLU/2022 Advertised for the (third time)

Supply and installation and operation the Aluminum rod production line with spare parts and it accessories.

Item	Name of machine	Unit	Quantity	specification	Price USD
1	Supply, installation and operation the Aluminum rod production line (9,5 mm -12 mm- 15 mm) With Metal casting furnace according to specification attached .	No.	1	According to specifications attachment No. (1 - 2)	680000 \$
		No.	2		
2	Supply, installation and operation the Gas repellent system.	No.	1		95000 \$
3	Training (6) person in the country of origin for period of (10) days, except traveling days.	No.	6		15000 \$
4	Supply spare part	No.		According to attached no.(3)	20000\$
5	Supply testing equipment	No.	2	According to attached no.(4)	90000\$
				Total estimated cost	900000\$

Closing date : 1 pm according to the local time of Nasirya city on 27/6/2022.

Standard Bid Documents
Supplying of Commodities

وثائق العطاء القياسية
تجهيز السلع

<p>Preface</p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq. These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>المقدمة</p> <p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشروع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق. تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
--	--

<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY</p> <p>To supply the Commodities General Competitive Bids: (Tender No.4/T/U/2022 Advertised for the second time) Supply and installation and operation the Aluminum rod production line (9,5 mm -12 mm- 15 mm)with spare parts and it accessories.</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامه</p> <p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة : المنافسة العامة رقم [٤ / ت / ٢٠٢٢] (اعلان للمرة الثانية) تجهيز ونصب وتشغيل خط إنتاج قضبان الألمنيوم (٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم) مع المواد الاحتياطية وملحقاته.</p>
---	--

Tender advertisement Form (For second time)	إعلان مناقصة عامة استيرادية (للمرة الثانية)
No.: Date: 15/2022	العدد : التاريخ : ٢٠٢٢/٥/
<p>To / Gentlemen Sub. / [Tender No.4/T/U/2022 Advertisied for the <u>second time</u>] (UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids;</p> <p>Supply and installation and operation the Aluminum rod production line (9,5 mm -12 mm- 15 mm with spare parts and it accessories.</p> <p>according to the attached specifications in the sixth section of the standard bidding documents. Estimated Cost (885000\$) DAP reached to the company's stores + (15000 \$) the cost of implementation of dispatch. Exclude the bid which is more than the estimated cost. The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the total estimated cost with the amount (9000 \$) of (1%) of the total estimated cost or in equivalent (13140000) ID adoption of the bulletin. The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits . - period of implementation(150 days) from the sign contract Payment of financial dues shall be in ID by approval cheque according to the publication of yhe central bank of Iraq .</p> <p>1. The qualified for contracting companies bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : urscoe@ur.industry.gov.iq urscoe@gmail.com (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2 pm) .</p> <p>2. The price of selling the tender documents is 500,000 dinars (only five hundred thousand dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the amount of documents only without compensation to the bidders, Whoever wins the tender shall bear the fees for publishing the advertisement.</p> <p>3. Tender documents after submitting a written request to UR State company interested bidders</p>	<p>السادة :</p> <p>م / المناقصة المرفقة [٢٠٢٢/٥/٥] إعلان للمرة الثانية يسر (شركة أور العامة إحدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم:</p> <p>تجهيز ونصب وتشغيل خط إنتاج قضبان الألمنيوم (٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم) مع المواد الاحتياطية وملحقاته وحسب المواصفات المرفقة في القسم السادس من الوثائق العطاء انقياسية،</p> <p>مبلغ الكلفة التخمينية : (٨٨٥٠٠٠ دولار) DAP وأصل مخزن الشركة + (١٥٠٠٠) دولار كلفة تنفيذ فقرة (الإيفاد). استبعاد العطاء الذي يزيد باي نسبة على الكلفة التخمينية مقدار مبلغ التأمينات الأولية للمناقصة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية بمبلغ ٩٠٠٠ دولار التي تمثل (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية وبما يعادل (١٣١٤٠٠٠٠) دينار عراقي) ويتم استبعاد العطاء في حالة التأمينات الأولية المعتمدة تقل عن ٨٠% من مبلغ التأمينات الأولية المطلوبة.</p> <p>- فترة التنفيذ : (١٥٠ يوم) من تاريخ توقيع العقد - طريقة الدفع يكون دفع المستحقات المالية نقداً بالدينار العراقي بموجب صك مصرفي وحسب سعر صرف الدولار بموجب نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات. مع ملاحظة ما يأتي:</p> <p>١- على مقدمي العطاء من شركات المقاولات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات إضافية الاتصال ب (شركة أور العامة) عبر البريد الإلكتروني: urscoe@ur.industry.gov.iq urscoe@gmail.com</p> <p>خلال أيام الدوام الرسمي من الأحد إلى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثانية بعد الظهر .</p> <p>٢- سعر بيع مستندات المناقصة ٥٠٠.٠٠٠ دينار (خمسمائة ألف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد إلا في حالة إلغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث تعاد ثمن الوثائق فقط دون تعويض مقدمي العطاء ويتحمل من ترسو عبء المناقصة لاجور نشر الاعلان .</p> <p>٣- بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري إلى شركة أور</p>

can purchase at its headquarters in Nasriya or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07711223235)] To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

4. The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.

5. Required qualification requirements; (as indicated in the tender documents).

6. Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhl - Qar Governorate - Nasriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (until 1 pm according to the local time of Nasriya city from closing date on 27/5/2022).

The late bidders will be rejected and tenders will be opened in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general Ur state company in Nasriya / room opening committee) in the time and date following the closing day (9.00 am on 28/5/2022) according the local time of Nasriya city.

7. A special conference will be held to answer inquiries on 20/5/2022 at 9 am local time in Nasriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
15/2022

العامية في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة الناصرية او مكتب بغداد العائد الي شركتنا في منطقة الكرادة - البوجمة - رقم اشار ١٣٩ - شارع أبو نواس - مجاور فندق فينك السياحية (رقم الموبايل ٠٧٧١١٢٢٣٢٣٥) للحصول على أوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع للوثائق الموضح في الفقرة (٤) أعلاه .

٤- على مقدم العطاء أن يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء) ويجب أن يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله وبن ثقب أي بدائل .
٥- متطلبات التأهيل المطلوبة :
(كما مبينة في وثائق المناقصة).

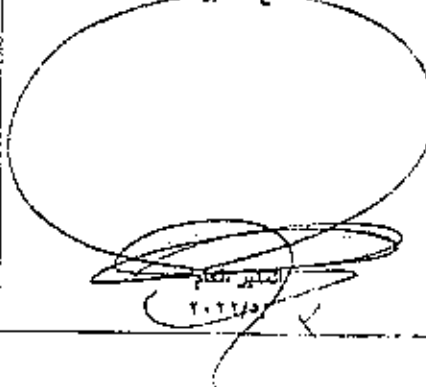
٦- يتم تسليم العطاءات الي العنوان الاتي (شركة اور العامة / القسم التجاري ، العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) في الموعد المحدد ثغاية الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في ٢٠٢٢/٥/٢٧ .

وان العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضور ممثلي العطاءات أو ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الاتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض) في الزمان والتاريخ الذي يلي يوم الغلق (الساعة التاسعة صباحا ليوم ٢٠٢٢/٥/٢٨) حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية .

٧- سيعقد مؤتمر خاص للإجابة عن الاستفسارات بتاريخ ٢٠٢٢/٥/٢٠ في تمام الساعة التاسعة صباحا بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات. وان كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في موعد أقصاه سبعة ايام تسبق تاريخ انعقاد المؤتمر .

وإذا صادف موعد انعقاد المؤتمر او موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فإن موعد انعقاد المؤتمر او موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة وينعقد الساعة المحددة في التاريخ الأساس لعقد المؤتمر وساعة الغلق .

مع التقدير


٢٠٢٢/٥